

**Donnons de la valeur à nos prières ! Faisons-les mot à mot ! Avec intention et concentration !**



Retrouvez sur YouTube les cours sur Zéra Chimchon.  
<https://www.youtube.com/watch?v=81A3sGTHd4Y&t=700s>

**NOUVEAU !**

Retrouvez les cours sur la ligne gratuite YAD- HAHESSÉD.

Chiour Extra Court option 26 pour Zéra Chimchon option 27 pour Tommer Déborah.

France 01-72-76-17-26. Israël 972-3-376-2917. Suisse 41-22-518-11-87. Angleterre 44-20-3608-1144.

**'Hidouchim de l'illustre Maître Rabénoù Chimchon Haïm Nahmani ZTA Ztl.**

**RAYON-DE-VIE!**

**ECLATS-DE-LUMIERE**

*Divré Torah présentés et proposés par le tout petit : Michel Baruch.*

**ZERA CHIMCHON - KI-TISSA. 5779**

1

*Le Grand maitre Rabbi Chimchon Haïm Nahmani zl (1706-1779 Italie), est un contemporain du Hassid Luzzato Zl et des grands sages de cette génération prestigieuse.*

*Le Rav a perdu son fils unique et dans l'introduction de son livre il demande avec beaucoup d'insistance que l'on étudie ses écrits. Il dit : « De grâce chers amis, vous qui êtes de la descendance bénie de D, je place devant vous une descendance de lumière ('Hi-douché Torah) qui sied aux justes dont vous faites partie. J'implore votre bonté, semez et récoltez selon la bonté de vérité de אמת של אמת, celle que l'on fait avec ceux qui ne sont plus, car le salaire de la grâce et de la miséricorde est garanti, il vous parviendra des Cieux. Vous verrez alors des enfants et des petits enfants, une nombreuse descendance comme les plants d'oliviers autour de votre table כשתילי זיתים סביב לשלחנכם. Ils seront des érudits intelligents et savants, vos demeures déborderont d'abondance, richesses et gloire ne vous quitteront jamais ainsi que de vos descendants. Jusqu'à que se réalise pour vous la prophétie : Ils verront la Gloire de L'Eternel la splendeur de notre D (Isaïe 35,2). Il élèvera l'étendard vers les nations pour rassembler les exilés des quatre coins de la terre. (Isaïe 11,12)*

*En découvrant son livre de manière fortuite j'ai été extrêmement touché par ses paroles, je me suis dit alors en moi-même : allons accomplir la volonté du Juste !*

Que le mérite du Rav vous accompagne et que vous puissiez voir de visu que les justes sont bien plus grands après avoir quitté ce monde que de leur vivant !

Il existe des centaines, sinon plus, de témoignages de ceux qui après avoir commencé une étude assidue de ce livre ont vu s'accomplir les promesses du Rav. Dans un monde où nombreux de nos frères sont dans l'attente d'une délivrance qui ne semble pas venir, ceux qui ne trouvent pas de conjoint, ceux qui n'ont pas d'enfants ceux qui sont souffrants, ceux qui n'ont pas de moyens de subsistance etc...

**ETUDIEZ CE LIVRE ET LE SALUT VOUS TOMBERA DESSUS SANS CRIER GARDE !**

Ce livre est un ouvrage d'étude difficile d'accès pour ceux qui n'ont pas l'habitude de l'étude profonde et complexe. Avec l'aide du Seigneur Tout Puissant j'ai essayé de mettre certains passages à la portée du plus grand nombre pour que s'ouvrent à eux les portes de la délivrance !

*Des audios sur la Téfila, expliquée et commentée sont disponibles Sur WWW.Bethamidrach de sarcelles.com.*

*Par le mérite du Maître Rabbi Chimchon Haïm Nahmani zl Ha-Chem octroie la Réfoua Chéléma à : Nathalie Chochana bat Nicole Colette Lalé. Valérie Hava bat Léa.*

*Charité Chalom Bar Simi. Chimon Bar Joséphine. יצ"ו*

**אנא א-ל נא רפא נא להם בתוך כל חצי י. כל המחלה אשר שמתי במצרים לא אשים עליך כי אני ה' רפאך**  
**Apprenons à prier avec ferveur, concentration, intention et sincérité.**

**La prière est le Service du cœur !**

**Devenez les serviteurs du Tout Puissant !**

**PRIERE SANS CONCENTRATION N'EST QUE CORPS SANS AME !**

**Donnons de la valeur à nos prières ! Faisons-les mot à mot ! Avec intention et concentration !**

N'hésitez-pas à donner votre avis sur ce feuillet, nous sommes à votre écoute. Est-il suffisamment clair ? Les Dérouchim sont-ils compréhensibles ? Remarques, critiques et propositions seront les bienvenues. Si vous désirez réagir : [Michel.baruch3@gmail.com](mailto:Michel.baruch3@gmail.com).

רפואה שלמה לשמואל יוסף חיים בר שרה יצ"ו

**DAROUCH 11.**

**PRENONS GARDE A L'INTENTION !**

וימתן אל משה ככלתו לדבר אתו בהר סיני שני לוח העדות לוח אבן כתבים באצבע אלהים.

*Et Il donna à Moïse, lorsqu'Il finit de s'entretenir avec lui sur le mont Sinai, deux tables d'alliance, tables de pierre, écrites par le doigt du Seigneur.*

לך אדנ'י הצדקה ולנו בשת הפנים פיום הזה. נאה היה לאבותינו לומר נעשה ונשמע שמא היה נאה לומר אלה אלהיך ישראל.

A Toi, ô Seigneur, la droiture, et sur nous rejaillit l'infamie en ce jour. *Daniel 9,7.*

Etait-il convenable que nos pères disent « nous ferons et nous entendrons », était-il convenable qu'ils disent « voici ton dieu, Israël » ? *Médrach Rabba 41,1.*

*Doit-on lire la 1<sup>ere</sup> partie de la phrase comme une affirmation et la seconde comme une interrogation. Ou peut-être les deux parties de la phrase ne forment qu'une seule interrogation ?*

Ce commentaire du Médrach est étonnant, il parait évident que l'engagement d'Israël à accomplir la Torah est honorable, cette attitude est digne alors que la suite est une infidélité, cela rejaillit sur nous comme un déshonneur.

Quel sens faut-il donner à l'engagement du peuple quand il dit le fameux : « Nous ferons et seulement ensuite nous entendrons » ? De Notre Médrach il semble que cette formule n'est pas totalement positive puisqu'il est nécessaire de le préciser. En effet quelle était l'intention du peuple en déclarant une telle chose ? Voilà que cette formulation pose problème, comment accomplir ce qu'ils n'ont pas encore entendu ?

Nos maîtres enseignent, ceux qui pratiquent la Torah et les Mitsvots par devoir sont bien plus méritants que ceux qui le font par leur propre choix. גדול המצווה ועושה ממי. שאינו מצווה ועושה.

En effet ceux qui sont soumis à l'ordre divin et qui doivent accomplir Sa Volonté sont comme les serviteurs qui ont à chaque instant le souci de satisfaire aux

Des audios sur la Téfila, expliquée et commentée sont disponibles Sur [WWW.Bethamidrach.de.sarcelles.com](http://WWW.Bethamidrach.de.sarcelles.com).

Par le mérite du Maître Rgbbi Chmchon Haim Nahmani zt Ha-Chem octroie la Réfoua Chéléma à : Nathalie Chochana bat Nicole Colette Lalé. Valérie Hava bat Léa.

Charité Chalom Bar Simi. Chimon Bar Joséphine. יצ"ו

אנא א-ל נא רפא נא להם בתוך כל חצ"י. כל המחלה אשר שמתי במצרים לא אשים עליך כי אני ה' רפואך  
Apprenons à prier avec ferveur, concentration, intention et sincérité.

La prière est le Service du cœur !

Devenez les serviteurs du Tout Puissant !

**PRIERE SANS CONCENTRATION N'EST QUE CORPS SANS AME !**

***Donnons de la valeur à nos prières ! Faisons-les mot à mot ! Avec intention et concentration !***

désidératas de leur maître. Ils doivent veiller à ce que rien ne vienne les détourner de leur devoir. Ils se doivent d'être disponibles et toujours prêts à remplir leur rôle.

De plus les entraves et les obstacles se dressent souvent devant celui qui a cette charge ce sont là les multiples facettes que prend le Yétser Ha-Ra qui cherche à dérouter le serviteur de son chemin.

Il faut ajouter que les manquements aux devoirs seront sanctionnés et que le mauvais conseiller prendra un malin plaisir à corrompre les naïfs.

Par contre pour ceux qui accomplissent sans en avoir reçu l'ordre les empêchements seront beaucoup moins agressifs. Voilà que la valeur du service est fonction des efforts et que la qualité des Mitsvots dépend de notre investissement.

De sorte qu'il nous est donné de comprendre cet engagement du peuple comme celui de ceux qui accomplissent sans en avoir reçu l'ordre. C'est pour cela qu'ils ont fait précéder l'action à l'écoute et ainsi ils ont limités leur enrôlement à une espèce de bénévolat accommodé à leur convenance. Ce qui de prime abord apparaît comme un engagement total n'est en fait qu'une réduction de l'investissement qu'ils doivent au Seigneur Tout Puissant.

Cependant la facette positive de cet engagement et de la déclaration qui l'accompagne, celle de la formule inspirée, reste aussi une réalité.

Elle traduit le zèle et l'attention, la vigilance et le soin, les précautions et l'égard qui accompagnera chacune de leurs Mitsvots.

N'est-ce pas là un slogan secret qui est l'apanage des êtres Suprêmes et la griffe des Augustes Séraphins ? C'est le Seigneur Lui-Même qui s'en étonnera.

Ne seront-ils pas couronnés de merveilleux diadèmes, auréoles de gloire et de prestiges suite à cette déclaration ?

Lors du don de la Torah il est dit que les paroles étaient gravées sur les tables de pierres, nos maîtres font un jeu de mots entre le terme gravés et libérés. Ils disent ne lis pas gravés sur les tables mais libérés sur les tables. En effet de par leur engagement à servir Ha-Chem sans aucune restriction le venin que le serpent a inoculé à l'homme lors de la faute originelle a été extirpé de leurs corps.

A présent ils sont libérés de l'emprise du Yétser Ha-Ra, du pouvoir de l'ange de la mort, de celui de l'accusateur et de l'oppression des empires. Ils atteignent le niveau et la qualité qui prévalait avant que l'homme ne faute.

Des audios sur  
la Téfila,  
expliquée et  
commentée sont  
disponibles  
Sur [WWW.Bethamidrachdesarcelles.com](http://WWW.Bethamidrachdesarcelles.com).

Par le mérite du Maître Rabbi Chimchon Haïm Nahmani zt"l Ha-Chem octroie la Réfoua Chéléma à : Nathalie Chochana bat Nicole Colette Lalé.  
Valérie Hava bat Léa.

Charlé Chalom Bar Simi. Chimon Bar Joséphine. י"ו

אנא א-ל נא רפא נא להם בתוך כל חפ"י. כל המחלה אשר שמתי במצרים לא אשים עליך כי אני ה' רפאך

Apprenons à prier avec ferveur, concentration, intention et sincérité.

La prière est le Service du cœur !

Devenez les serviteurs du Tout Puissant !

**PRIERE SANS CONCENTRATION N'EST QUE CORPS SANS AME !**

***Donnons de la valeur à nos prières ! Faisons-les mot à mot ! Avec intention et concentration !***

La tentation, la séduction, le charme, l'attrait et l'appât qu'exercent les beautés de la création et l'envoutement qu'elles produisent sur les simples mortels n'ont plus de prises sur eux. Ils ont ainsi le loisir d'observer tous ces ravissements avec objectivité, ils sont enfin maîtres de leurs choix.

Dans cette situation la difficulté inhérente au service divin disparaît, la lutte continuelle et la vigilance de chaque instant n'est plus requise, le zèle et l'empressement à satisfaire le Seigneur du meilleur des manières est d'une facilité déconcertante.

Nous sommes en droit de nous demander alors quel est donc le mérite d'un tel service ? Le sens même du terme sous-entend l'effort et le labeur, la peine et la difficulté.

Quand ils font le veau d'or et qu'ils déclarent : « Voici ton dieu Israël » ils rétablissent les pouvoirs de séduction et les tentations réintègrent leurs places.

A présent le service divin ne peut être rempli qu'avec efforts et labeur le mérite en sera d'autant plus grand que la difficulté nécessitera d'investissements et de peines.

Toutefois il n'en reste pas moins que cet acte, sous son autre facette, est avilissant et méprisable, il doit être qualifié pour ce qu'il est une infamie et une trahison. Les conséquences de cette infidélité se répercutent jusqu'à nos jours. Nous voyons bien la gravité de cette félonie et le poids de cette forfaiture tout au long de notre histoire.

C'est là le regard que porte le Médrach sur ces deux événements, cette observation lucide et clairvoyante, cette analyse implacable qui les dissèque pour en faire apparaître tous les aspects.

Ce qui est admis comme étant le bien ne contient-il pas une part obscure ? Ce qui est reconnu comme mauvais l'est-il vraiment ? Est-ce que notre analyse superficielle des choses, des actes, des individus qui les classe aisément en deux catégories, le blanc et le noir n'est-elle pas trompeuse ?

Il semble plutôt que la couleur dominante dans le monde des hommes soit le gris.

Revenons donc à notre Médrach qui affirme que certainement il convient d'apprécier l'engagement de nos pères comme il se doit, un engagement sincère et intégral. La déclaration qu'ils formulent traduit une adhésion parfaite et entière au service d'Ha-Chem, elle ne laisse planer aucun doute quant à leur dévouement. Cela est dit avec force bien qu'elle contienne quelques nuances sombres.

***Donnons de la valeur à nos prières ! Faisons-les mot à mot ! Avec intention et concentration !***

La seconde partie, elle aussi ne laisse pas la place à la spéculation, la faute du veau d'or reste une humiliation pour Israël. Là aussi la sentence est sans appel alors qu'il y a quelques éclats de brillance dans les ténèbres.

Le psalmiste dit : Ils Le flattèrent par leur bouche, et ils Le déçurent par leur langue. ויפתהו בפייהם ובלשונם יכזבו לו .

Lorsqu'ils dirent « nous ferons et nous entendrons », l'intention était de limiter leur engagement comme nous l'avons dit plus haut. Cependant cette pensée n'est pas dévoilée encore, ce qui apparait est uniquement leur engagement. Mais le Tout Puissant qui sonde les cœurs sait exactement les secrets enfouis des pensées.

Toutefois une mauvaise intention n'est pas comptée comme telle tant qu'elle ne s'est pas réalisée. מחשבה רעה אין הקב"ה מצרפה למעשה.

Mais si la faute est accomplie on donnera des comptes sur l'acte et sur la pensée.

Ils ont essayé de séduire le Seigneur par leur bouche, ce qui sous-entend un manque de sincérité. Ce n'est que plus tard quand ils diront : « Voici ton dieu, Israël », et qu'ils feront le veau d'or que l'intention sera comptée comme une faute.

5 Comme nous l'avons expliqué la déclaration d'allégeance à Ha-Chem sera considérée comme un acte exceptionnel et de grande qualité. Bien que le Seigneur scrute les pensées et connait les intentions, la volonté de limiter leur engagement n'est alors pas comptée. Mais quand ils feront la faute ils dévoileront qu'elle était leur intention initiale et alors cela ne sera plus considéré comme un acte extraordinaire mais bien pour une réduction de ce qu'ils sont prêts à concéder au Seigneur Tout Puissant.

*S'il en est ainsi nous pouvons prendre conscience de la gravité de cette faute et de ses conséquences sur l'histoire. En effet uniquement 3000 personnes ont réellement fait le veau d'or ce qui représente ½ pourcent de la population ce qui est insignifiant à priori. De plus nos maitres attribuent la faute essentiellement au Erev-Rav et non à Israël alors pourquoi de telles conséquences et de telles sanctions ?*

*Il semble évident que ce qui est reproché à Israël est plus son indifférence que sa participation. Comment ont-ils pu laisser faire une telle chose ? Pourquoi ne sont-ils pas intervenus pour empêcher l'irréparable ?*

*Cette indifférence devant la profanation initiée par une toute petite minorité traduit que l'engagement initial n'était pas ce qu'il donnait l'impression d'être.*

*(C'est le chacun pour soi qui a alors prévalu, le fait de ne pas se sentir concerner traduit le concept de « la brisure », ils n'étaient plus à cet instant un peuple soudé*

Des audios sur la Téfila, expliquée et commentée sont disponibles Sur [WWW.Bethamidrach.de.sarcelles.com](http://WWW.Bethamidrach.de.sarcelles.com).

Par le mérite du Maître Rabbi Chimehon Haïm Nahmani zt"l Ha-Chem octroie la Réfoua Chéléma à : Nathalie Chochana bat Nicole Colette Lalé. Valérie Hava bat Léa.

Charité Chalom Bar Simi. Chimon Bar Joséphine. י"צ"ו

אנא א-ל נא רפא נא להם בתוך כל חצ"י. כל המחלה אשר שמתי במצרים לא אשים עליך כי אני ה' רפואך

Apprenons à prier avec ferveur, concentration, intention et sincérité.

La prière est le Service du cœur !

Devenez les serviteurs du Tout Puissant !

**PRIERE SANS CONCENTRATION N'EST QUE CORPS SANS ÂME !**

**Donnons de la valeur à nos prières ! Faisons-les mot à mot ! Avec intention et concentration !**

comme un seul homme avec un seul cœur. La dispersion des énergies, des individus, l'individualisme est de fait la répétition de la « brisure ». C'est là le secret, le vrai sens de l'exil)

Quelle est la raison profonde de cette triste réalité ?

Dès le départ leur investissement au service d'Ha-Chem était limité, réduit, il n'était qu'une action de bénévolat qui ne devait pas perturber les convenances et la vie de chacun.

Alors que le service divin ne peut être autre chose qu'un investissement total, entier de tous les instants et de toutes nos énergies.

Il semble bien que ce soit là l'essentiel de la leçon que nous devons retirer de ce Médrach.

באלא'וא

*Traduit, adapté et expliqué par le tout petit : Michel Baruch.  
Poussière sur l'immense terre du Seigneur Tout Puissant !*

תברך מפי עליון המצפה לישועה אנא עפרא דמן ארעא ע"ה מישל דוד ברוך ס"ט

י"ר שלא ימושו מפי ומפי כל זרעי וזרע זרעי עד בגצ'בבי.

Fasse le Seigneur tout puissant nous éclairer dans sa Torah, que nous disions des 'Hidouchim innovés justes et conformes à Sa volonté, que dans Sa grande bienveillance Il nous évite les erreurs et nous préserve des inexactitudes. Que ces Divré torah soient agréables au plus grand nombre et que ceux qui les liront s'en délecteront.

INFINIES BENEDICTIONS !

**Participez à la diffusion des écrits du Maître son mérite vous accompagnera !**

N'hésitez-pas à donner votre avis sur ce feuillet, nous sommes à votre écoute, est-il suffisamment clair ? Les Dérouchim sont-ils compréhensibles ? Remarques, critiques et propositions seront les bienvenues. Si vous désirez réagir :

[Michel.baruch3@gmail.com](mailto:Michel.baruch3@gmail.com)

דברי תורה אלו להצופ'ט בשפע רב למדב'רדק ז'ט בק' ליחב'א בב' א וליד'בא ז'ט לדיב' חא רפואה שלמה ליהונתן אברהם בן מרים בתוך שאר ח"י אמן ואמן בילא'וא.

ברכה והצלחה בכל מיילי לדר'ג' לכ משפ' יאב'א וכל אשר לו ימ'בא וכל אשר לו עליה בכל מעלות הת' יד'בא יפתח ה' לנו כל השערים להבין להשכיל ללמוד וללמד ולק' יאיר לנו בתה'ק או'א. עשה עמי אות לטובה !

ה' הטוב יציל את ידיד נפשי מכל הרדיפות. יב'א. דיב'חא. תעא'ו!

Des audios sur la Téfila, expliquée et commentée sont disponibles Sur [WWW.Bethamidrach.de.sarcelles.com](http://WWW.Bethamidrach.de.sarcelles.com).

Par le mérite du Maître Rabbî Chimchon Haim Nahmani z'l Ha-Chem octroie la Réfoua Chéléma à : Nathalie Chochana bat Nicole Colette Lalé. Valérie Hava bat Léa.

Charité Chalom Bar Simi. Chimon Bar Joséphine. יצ"ו

אנא א-ל נא רפא נא להם בתוך כל חע'י. כל המחלה אשר שמתי במצרים לא אשים עליך כי אני ה' רפאך

Apprenons à prier avec ferveur, concentration, intention et sincérité.

La prière est le Service du cœur !

Devenez les serviteurs du Tout Puissant !

**PRIERE SANS CONCENTRATION N'EST QUE CORPS SANS AME !**

**Donnons de la valeur à nos prières ! Faisons-les mot à mot ! Avec intention et concentration !**

יקום א-ל-הים יפוצו אויביו וינוסו משנאיו מפניו !

י"א י"א מו"ם . זכות הרב ז"ל יגל עליהם !

דברי תורה לע"ג. מרדכי בר איזה. בנימין יעקב בר זוהרית רות. גבריאאל אליהו בר פנינה ז"ל. חיים בר סימי ז"ל. *Amram bar Yakut Kouta. Yvette Hala bat Lulu. L'enfant Raphaël Gaon Mahlouf bar Mezala Fanny.*

**תנצב"ה**

ישועות וכל טוב ז"ש למערבי בר מרגלית בקרוב ממש .  
יפקוד ה' ברחמיו בזרע של קיימה כל השוכי בנים ובפרט יהונתן מרדכי בר בנימין שמחה בונם בר רחל . ז'מילה ורעייתו רחל מרים בת אסתר יצ"ו  
אברהם בן שרה ורעייתו שרה רייזל בת עלוזה . יחב"א ורעייתו אב"ש בן זכר בקרוב ממש . ימב"א והל"ב בן זכר בק"מש . שמירה וכל טוב לשרה מימה בת דוד יוסף בר חנה אבלין . יצחק בר רחל ולכל משפחתה. זיוג טוב לבב"א ידב"א . משה בר דבורה ז"ש חופתו , רות לאה בת דינה. רז"לה . מפב"מ זש"ק ז"ש בקרוב ל *LIORA BAT RIVKA*. בקרוב.

זרע של קיימה לשרה ביילה בת זיהר ושמעון אלעזר בן פנינה. זש"קל יגון אליה בן שאול ואשתו הודיה בת אורי . ז"ש בקרוב לבנימין בר סימי בקורב ממש.

ברכת כל טוב ליהושע דניאל בן זרחי קולט . עו"כ הצו"ר ללוי יצחק בר נעומי. הצו"ב

עו"כ נו"ש לחיים בנימין בר רבקה וכל משפחתו . זה"ב אס"ו.

*Cette étude est dédiée pour la guérison parfaite des personnes suivantes : Nissan Tsvi bar Déborah. Yossef Yéhochou'a bar Esther. Sarah Ra'hel bat Yéhoudit Esther . Yéhoudit Eugénie Michelle bat Ra'hel Haya Mouchka Esther Bat Tsipora. Jocelyne Na'omi bat Yvette Esther, Elihaou Bar Fréha, David ben Saada. Tal Zoharit Vivianne bat Na'omi. Chimon bar Joséphine, Jérémie Haïm bar Esther. Saada bat Messodi. Nathalie Chochana bat Nicole Colette Lala. . Acher Messod ben Mess'ouda. Régis Chlomo bar Yola Eliane. Routh Bat Sarah. Valerie Hava bat Léa. Réfael bar Kamouna. Elchéva bat Hanna. Ychmael bar Hanna. Hanna bat Annick Myriam Israel Meïr Bar Lynda.*

התינוק משה אליהו בר לבנה יצ"ו . שלום בר סימי . הג' ברכה בת חיה פייגלעל . **חיים בר שלומית**

י"ר שבזכות התורה מיכאל יעקב בר מסעודה יחזור בתשובה שלמה בקרוב . *Zivoug Tov le Ilanite Esther Bat Lynda.*

**זכות הרב המתבר ז"ל יגן עליהם**

יול ע"י האיגוד העולמי להפצת תורת זרע ומשון שע"י ארגון מפתח של בנים . לקבלת הגליון נא לשלוח למייל: zera277@gmail.com  
 אורח"ב רב נחום בנימין פאשקס: zera277@gmail.com 347-496-5657 B. Paskes 36 Rodney St. Bklyn, NY 11249 אורח"ק הרב ישראל וילנברג 05271-66450  
 ניתן לשלוח תרומות והנצחות לזכות ולע"ג ולקחת חלק בהוצאות והפצת הגליונות והספרים.  
 ניתן להפקיד בבנק מרכנתי (17) סניף 635 מספר חשבון 21713028 ע"ש זרע ומשון. כמו כן ניתן לתרום בכרטיס אשראי  
 וזכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים אין מכל צרה וצוקה, וישפיע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומזוני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו.  
 ניתן להשיג את הספר "זרע ומשון" באר"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657  
 Zera Chimchon tous les cours sont disponibles sur le site du Beth Hamidrach de Sarcelles.



Des audios sur la Téfila, expliquée et commentée sont disponibles Sur [WWW.Bethamidrach.de-sarcelles.com](http://WWW.Bethamidrach.de-sarcelles.com).

Par le mérite du Maître Rabbî Chimchon Haïm Nahmani zt"l-Ha-Chem octroie la Réfoua Chéléma à : *Nathalie Chochana bat Nicole Colette Lala. Valérie Hava bat Léa.*

*Charité Chalom Bar Simi. Chimon Bar Joséphine. יצ"ו*

אנא א-ל-נא רפא נא להם בתוך כל חע"י . כל המחלה אשר שמתו במצרים לא אשים עליך כי אני ה' רפאך  
**Apprenons à prier avec ferveur, concentration, intention et sincérité.**

**La prière est le Service du cœur !  
 Devenez les serviteurs du Tout Puissant !**

**PRIERE SANS CONCENTRATION N'EST QUE CORPS SANS AME !**